

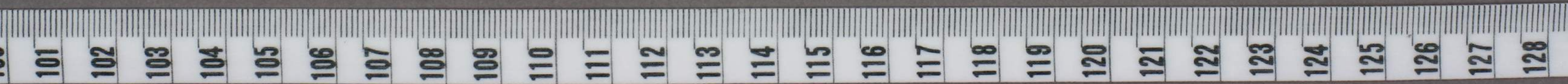
多羅葉考餘録

重文

洋学文庫  
文庫8  
A 227









椰子

唐東新語ニ其形狀ヲ詳ニス曰葉

向生實如瓠云々唐中宮虛世又有清

漿水并許味美於蜜微有酒氣曰椰

酒蘇軾詩云椰子ノヲヲ詳ニテ葉ノヲクク

潛確類書一名酒樹

本州綱目所錄樹頭酒

蘭山曰樹頭酒且多羅樹實ヨリ

出ル酒ナリ且多羅ハ此註ニ貝樹ト云

者ナリ蠻國ノ産ナリ

茂竹見既ニ且多羅樹ヲ次テ椰樹ト

定ム且多羅ハ梵名ニ漢人椰樹ト

直詠スルヲ舞セサルノ語ナリサハ椰

酒ト樹頭酒ヲ別ニ如ク説ケル貝

樹ト名ヲ作リシモ椰樹ニテ樹頭酒ハ

尤モ木ノ石カ名ヲ知ラサルナリ椰樹ニテ

酒將水ヲ出テ諸名ニ出ラ又酒樹ノ

名アリニ品ト為スモ其ノ實ハ椰酒ノ

一種ナレハシ





名アリ一品ト為スモ其実ハ柳ノ一種ナレハシ

蘭山曰紅毛人見樹ノ葉ヲ持來

アリ全キ者ハ長ク四五尺闊サ五六寸ニテ勁ク厚シニツ折シテ萬年青

葉ノ形ノ如シ淡紅色ノ光リヨリ葉背中心ニ一ツノ縦道アリテ高ク出ル其

形方ニテ圓ナラズ此葉ノ闊サ二寸許長一尺七寸ニ切リタル者稀ニ持渡ル全集

是稀ナリ茂竹實者ニ二三葉ニ蘆是即柳樹ノ乾葉ナリ

此葉ニ意字ニハ成リタル者アリ即緬人取其葉モ字書ト云フ者ナリ又海

沈國ノ人書ノ字ノ或空物トスル明宋學士全集ニ出ツ茂竹實此全文ノ皆紙ナキ故ナリ故ニ代用スルナリ

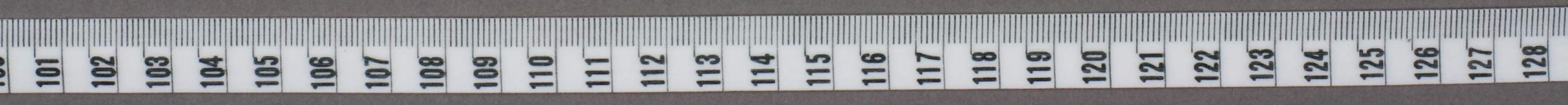
茂竹實少ナリ一蘭院植セカニ許尺ス西人蘭説ノ所ハ柳葉ノ通用

諸國ニ往テ親視目睹ノ説ニ合ス

漢人ハ傳聞ヲ記スルヲ以テ其正説ヲ得スモ茂竹實言フ所異同ナリ

昔天竺ノ佛經西域記ノ此葉ノ字スナリ

西域記ノ此葉ノ字スナリ





昔天竺大佛經ヲ此葉ニ字スル  
西域記ヲ引テ翻譯名義集集曰ク  
云ク

茂竹葉トシ亦楠葉中己ニ稱ス多  
麗樹且多麗樹共ニ柳樹ナリ左  
此葉名ハ十有餘年前佛典翻譯  
時ニ傳ヘシ名ニテ其傳ヘシ國ノ名カ

又印度總名ナルヤ石本和ノ説セス  
モ多字ナリキル者トイフモ寺殿ノ  
諸所ニ在リモシテ見ルニ字跡各々

異ナリ印度唐宋ノ國テ字樣モ  
三四体モアリトキモ播列舟夫將  
来ノモノハ暹羅文ナリ佛書ナリ  
ラズ紙無クハ通用ノ諸件ナリ

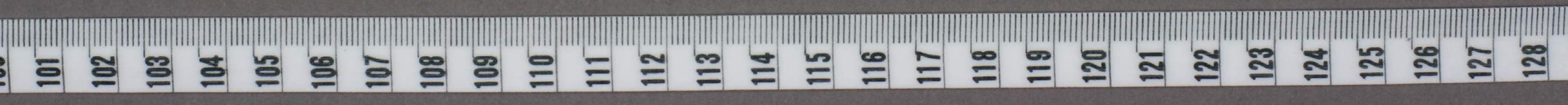
葉面ニ刻スト具一ナリ

此葉ナリ堅ク細ク切り席ニ織リタルヲ  
アレヘラトイフ  
粗品物ヲ包シ奉ルモノナリ  
ガントイフ同品ナルヘシ

東西洋考ニ具多葉木葛草ト云是ナリ  
コレ亦柳葉ナルト楠葉方ニ非セリ

和名ニ多葉羅漢葉ト呼ビ寺殿ニ栽ル

大木アリ云クテシヅキノ木也列ニテ  
カクツバト呼ブ是モ唐山ニテ具多葉木ト  
云フ通雅ニ出ツ本名ハ安羅樹ナリ





アレペラトイフ  
氏僧貝梅ニ足坊口年其  
粗品物ヲ包ミ申ルモノナリ  
ガトイフ同品ナルヘシ

東西洋考ニ見多葉葉木箇耳ト云是ナリ

コレ亦柳葉木ル一摘サ方ニ并セリ

和名ニ多葉葉木ト呼ビ寺度ニ裁ル

大木アリ云々ニテコレキノ木也列ニテ

カタツバト呼フ是モ唐山ニテ見多葉葉木ト

云フ通雅ニ出ツ本名ハ汝羅樹ナリ

此汝羅樹行知多羅方多羅葉木ト云

考ラスヘシ見多葉ハ柳葉木ナク多羅樹多羅

羅樹ニアラスキ

冬末初冬八日釋尊誕辰ニハ録



卷之六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

改革之師古度不可有隱恨

師在公益師勇捷

珍重而後存心已憐年殆

師視網中上度年皇恩札尚

年胡冰陽之時公恐惶謹



御在公益沛雨旒... 為成沛躬年

極重而微身存... 已憐年殆

御視網中上度... 呈愚札尚

有胡冰陽... 時公恐惶謹

正月三日

道為文者



大概玄澤極

Faint background text, likely bleed-through from the reverse side of the page, including characters like '大', '小', '一', '二', '三', '四', '五', '六', '七', '八', '九', '十', '十一', '十二', '十三', '十四', '十五', '十六', '十七', '十八', '十九', '二十', '二十一', '二十二', '二十三', '二十四', '二十五', '二十六', '二十七', '二十八', '二十九', '三十', '三十一', '三十二', '三十三', '三十四', '三十五', '三十六', '三十七', '三十八', '三十九', '四十', '四十一', '四十二', '四十三', '四十四', '四十五', '四十六', '四十七', '四十八', '四十九', '五十', '五十一', '五十二', '五十三', '五十四', '五十五', '五十六', '五十七', '五十八', '五十九', '六十', '六十一', '六十二', '六十三', '六十四', '六十五', '六十六', '六十七', '六十八', '六十九', '七十', '七十一', '七十二', '七十三', '七十四', '七十五', '七十六', '七十七', '七十八', '七十九', '八十', '八十一', '八十二', '八十三', '八十四', '八十五', '八十六', '八十七', '八十八', '八十九', '九十', '九十一', '九十二', '九十三', '九十四', '九十五', '九十六', '九十七', '九十八', '九十九', '一百'.